



**ශ්‍රී ලංකා මහ බංකුව  
இலங்கை மத்திய வங்கி  
CENTRAL BANK OF SRI LANKA**

## සන්නිවේදන දෙපාර්තමේන්තුව

30, ජනාධිපති මාවත, කොළඹ 01, ශ්‍රී ලංකාව  
දුරකථන අංක: 2477424, 2477423, 2477311

ඊ-මෙල්: dcommunications@cbsl.lk, communications@cbsl.lk  
වෙබ් අඩවිය: [www.cbsl.gov.lk](http://www.cbsl.gov.lk)

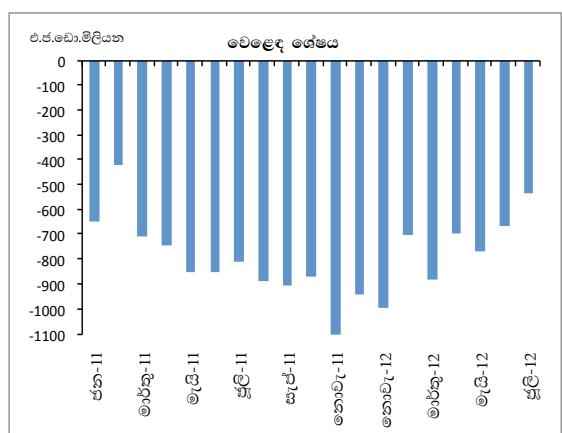
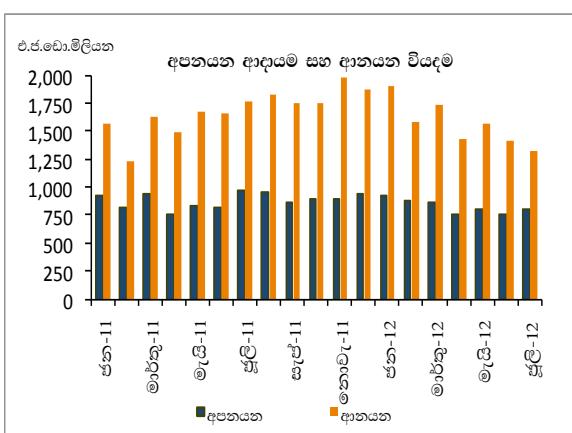
# ප්‍රචාරක නිවේදනය

**නිකුත් කලේ** ආරච්ඡ පරයේශ්‍රා දෙපාර්තමේන්තුව

2012 සැප්තමේබර් මස 12 වැනි දින

2012 ජූලි මාසයේ විදේශ අංශයේ කියාකාරීත්වය

මෙම වසරේ මුල් කාලයේදී ශ්‍රී ලංකා මහ බැංකුව සහ රජය විසින් ගනු ලැබූ ප්‍රතිපත්තිමය ක්‍රියා මාර්ග, 2012 වසරේ ජුලි මාසය වන විට ආනයන වියදීම සැලකිය යුතු අයුරින් අඩු වීමට දායක වූ අතර, ඒ තුළින් ගෙවුම් තුළනයෙහි වෙළඳ ගේෂයෙහි හිගය පාලනය කර ගැනීම සඳහා දායක විය. 2012 ජුලි මාසයේ දී වෙළඳ ගේෂය පෙර වසරේ අනුරුද්‍ය මාසය සමඟ සැසැදීමේ දී එ.ඡ.ඩොලර් මිලියන 535 ක් දක්වා සියයට 33.8 කින් පහත වැටුණු අතර, එය මාස 17 ක කාලය තුළදී වාර්තා වූ අඩුම අගය වේ.



පෙර වසරේ අනුරුදු කාලය සමග සලකන විට 2012 අශ්‍රේල් මාසයේ සිට පහත වැටුණු ආනයන වියදීම, 2012 ජූලි මාසයේ දී පෙර වසරේ අනුරුදු මාසය සමග සැසදීමේදී සියයට 24.9 කින් තවදුරටත් පහත වැටුණි. පසුගිය වසර තුළදී වෙළඳ

හිගය පුළුල්වීම සඳහා සැලකිය යුතු අපුරින් දායක වූ ආනයන කාණ්ඩයන් කිහිපයක්ම සඳහා වූ ආනයන වියදම පහත වැටීම මේ සඳහා මූලික වගයෙන් හේතු විය. හෝ ලබාගැනීම සහ ආනයනයන්හි පැවති ඉහළ වර්ධනය මැඩිපැවැත්වීම සඳහා රැඹ සහ මහ බැංකුව විසින් මේ ඉහත දී ගතු ලැබූ ක්‍රියාමාරුග, මෙම කාණ්ඩයන්ගේ ආනයන වියදම පහත වැටීම සඳහා මූලික වගයෙන් හේතු විය. 2011 මාර්තු මාසයේ සිට මේ දක්වා ආනයන වියදමෙහි පැවති අවම අගය 2012 ජූලි මාසයේ දී වාර්තා විය. පාරිභෝගික හාණ්ඩ යටතේ වර්ගිකරණය කර ඇති ආනයන කාණ්ඩ අතුරින් මෝටර් වාහන ආනයන මෙම පහත වැටීම සඳහා සාපේක්ෂ වගයෙන් ඉහළ දායකත්වයක් ලබා දී ඇතේ. පෙර වසරේ අනුරුප කාලය සමඟ සැසදීමේදී ජූලි මාසයේ දී මෝටර් වාහන ආනයන වියදම සියයට 62.4 කින් පහත වැටුණි. අන්තර් හාණ්ඩ සැලකීමේදී, පොනොර, රත්න, තිරිගු සහ රබර් ආණුත් නිෂ්පාදිත ආනයන වියදමේ සැලකිය යුතු පහත වැටීමක් දක්නට ලැබුණි. 2012 ජූනි මාසයේ දී මෙන්ම ජූලි මාසයේ දී ද ආයෝජන හාණ්ඩ ආනයන වියදමේ පහත වැටීමක් වාර්තා වුවද 2012 පළමු මාස හත් තුළදී පෙර වසරේ එම කාලයට සාපේක්ෂව ආයෝජන හාණ්ඩ ආනයන වියදමේ වර්ධනයක් පෙන්නුම් කෙරිණි. පෙර වසරේ අනුරුප කාලය සමඟ සැසදීමේදී ජූලි මාසයේ ආයෝජන හාණ්ඩ ආනයන වියදම සියයට 20.6 කින් පහත වැටුණි.

2012 ජූනි මාසයට සාපේක්ෂව ජූලි මාසයේ දී අපනයන ආදායමේ වර්ධනයක් වාර්තා වුවද, ආසියාතික රටවල් මෙන්ම ලොව වටා අනෙකුත් රටවල් ද මුහුණ දෙන දුර්වල වූ ගෝලිය ඉල්ලුම මැත කාලයේ දී ශ්‍රී ලංකාවේ අපනයන ආදායම මන්දගාමී වීමට හේතු විය. දුර්වල ගෝලිය ඉල්ලුමට අමතරව, ජාත්‍යන්තර වෙළඳපාලෙහි කපු සහ රබර් වැනි වෙළඳ හාණ්ඩවල මිලෙහි වූ සැලකිය යුතු පහත බැසීම මැත කාලයේ දී ශ්‍රී ලංකාවේ අපනයන ආදායම අඩුවීමට සුවිශ්චී ලෙස දායක විය. තවද, පදනම් මාසය වූ එනම් 2011 ජූලි මාසයේ දී අපනයන ආදායම එ.ජ.ඩොලර් මිලියන 962 ක් ලෙස එතිහාසිකව වැඩීම අගයක් ගැනීම 2012 ජූලි මාසයේ දී, අපනයන ආදායම සාපේක්ෂව විශාල ලෙස පහළ වැටීම සඳහා හේතු විය. 2011 ජූලි මාසයට සර්වේක්ෂව 2012 ජූලි මාසයේ දී අපනයන ආදායම එ.ජ.ඩොලර් මිලියන 794 ක් දක්වා සියයට 17.4 කින් පහත වැටුණි. කාර්මික අපනයන සැලකීමේ දී, විශේෂයෙන් රේදිපිළි හා ඇගැඹීම්, ප්‍රවාහන උපකරණ සහ රබර් ආණුත් නිෂ්පාදිත ජූලි මාසයේ අපනයන ආදායම අඩුවීමට සැලකිය යුතු දායකත්වයක් දැක්වූ හාණ්ඩයන් වේ. 2012 ජූලි මාසයේ දී අපනයන ආදායම අඩුවීම සඳහා තේ අපනයන ආදායමේ සිදු වූ පහළ යැමද හේතු විය.

ගෙවුම් තුළනයේ සේවා ගිණුම සහ ජ්‍යෙම සංක්‍රාම වෙත වූ ලැබීම සලකා බැලීමේ දී, සංවාරක ඉපැයීම් සහ විදේශ සේවා නියුත්තිකයන්ගේ ප්‍රේෂණ අඛණ්ඩව ඉහළ යන ලදී. ඒ අනුව 2012 ජූලි මාසයේ දී සංවාරක ඉපැයීම් එ.ජ.ඩොලර් මිලියන 100 ක් දක්වා පෙර

වසරට සාපේක්ෂව සියයට 23.6 කින් වර්ධනය වූ අතර, 2012 වසරේ පළමු මාස හත තුළදී සංචාරක ඉපැයිම් එ.ජ.බොලර් මිලියන 560 ක් දක්වා පෙර වසරේ අනුරුප කාලපරිච්ඡයට සාපේක්ෂව සියයට 24.2 කින් වර්ධනය විය. 2012 වසරේ ජ්‍රේලි මාසයේ දී සංචාරක පැමිණීම සංඛ්‍යාව 90,338 ක් දක්වා සියයට 7.8 කින් ඉහළ ගිය අතර, ඒ අනුව පළමු මාස හත තුළ දී සංචාරක පැමිණීම සංඛ්‍යාව 543,205 ක් දක්වා ඉහළ ගියේය. 2012 ජ්‍රේලි මාසයේ දී සේවා නියුත්තිකයන්ගේ ප්‍රේෂණ එ.ජ.බොලර් මිලියන 475 ක් දක්වා සියයට 14.4 කින් වර්ධනය වූ අතර, 2012 වසරේ පළමු මාස හත තුළදී සේවා නියුත්තිකයන්ගේ ප්‍රේෂණවල සමුව්විත ලැබේම් ප්‍රමාණය එ.ජ.බොලර් මිලියන 3,417 ක් දක්වා සියයට 17.0 කින් වර්ධනය විය.

මූල්‍ය වෙළෙඳපාල වෙත ගෙවා ඇත් විදේශ විනිමය ලැබේම් තුළින් 2012 වසරේ පළමු මාස හත තුළ දී ගෙවුම් තුළනයේ ප්‍රාග්ධන හා මූල්‍ය ගිණුම අඛණ්ඩව ගක්තිමත් විය. 2012 වසරේ අගෝස්තු මාසය අවසාන වන විට කොළඹ කොටස වෙළෙඳපාල ලද ගුද්ධ විදේශ ආයෝජන එ.ජ.බොලර් මිලියන 227 කින් වර්ධනය වූ අතර, රාජ්‍ය සුරක්ෂිතත්ව විදේශීය ආයෝජන කැපී පෙනෙන වර්ධනයක් පෙන්වුම් කරමින්, 2012 වසරේ පළමු මාස අට තුළදී හා ගැනීමාගාර බිල්පත් හා බැඳුම්කර සඳහා වූ ගුද්ධ ලැබේම් ප්‍රමාණය එ.ජ.බොලර් මිලියන 810 ක් විය. තවද, 2012 වසරේ පළමු මාස හත තුළදී රජයේ දිගුකාලීන ලැබේම් ප්‍රමාණය එ.ජ.බොලර් මිලියන 2,169 ක් විය. මේට අමතරව, 2012 වසරේ ජනවාරි - අගෝස්තු කාලපරිච්ඡය තුළදී වාණිජ බැංකුවල දිගුකාලීන තොරතුළත් ප්‍රමාණය එ.ජ.බොලර් මිලියන 927.5 ක් විය. මේ අතර, කාර්තුමය පදනම මත ප්‍රකාශයට පත්කරනු ලබන, ආයෝජන මණ්ඩලය තුළ ලියාපදිංචි වූ සමාගම් වෙත ලැබුනු විදේශ තොරතුළත් මුළු විදේශ ආයෝජන ලැබේම් ප්‍රමාණය 2012 වසරේ පළමු මාස 6 තුළදී එ.ජ.බොලර් මිලියන 452 ක් ලෙස වාර්තා වේ ඇති අතර, වසර තුළදී වැඩි විදේශ ආයෝජන ලැබේම් ප්‍රමාණයක් අන්කර ගත හැකිවනු ඇතැයි අපේක්ෂා කෙරේ.

2012 ජ්‍රේලි මාසය අවසාන වන විට, දළ නිල සංචාර ප්‍රමාණය එ.ජ.බොලර් මිලියන 7,099 ක් වූ අතර, දළ නිල සංචාර සහ වාණිජ බැංකුවල විදේශීය වත්කම් ඇතුළත් මුළු විදේශීය සංචාර ප්‍රමාණය එ.ජ.බොලර් මිලියන 8,744 ක් විය.

**සංඛ්‍යා සටහන 1. විදේශ අංශයේ ක්‍රියාකාරීත්වයෙහි සාරාංශයක් - ජූලි 2012 (අ)**

	2011 ජූලි එ.ජ.බා. මිලියන	2012 ජූලි එ.ජ.බා. මිලියන	ඡ්‍රැව්‍ය වර්ධනය (පියයට)	2011 ජූලි එ.ජ.බා. මිලියන	2012 ජූලි එ.ජ.බා. මිලියන	ජන: සිට වර්ධනය (පියයට)
අපනයන	<b>962.1</b>	<b>794.4</b>	<b>-17.4</b>	<b>6,038.0</b>	<b>5,763.0</b>	<b>-4.6</b>
මෙයින්,						
කාමිකාර්මික	218.0	192.3	-11.8	1,432.5	1,335.6	-6.8
මෙයින්, නේ	129.1	112.8	-12.6	840.8	794.8	-5.5
කාර්මික	741.4	598.5	-19.3	4,582.3	4,300.8	-6.1
මෙයින්, රෝපිලි හා පැගෙලම්	383.3	328.2	-14.4	2,397.9	2,310.4	-3.6
රබර නිෂ්පාදිත	80.7	69.1	-14.4	492.2	502.6	2.1
ආහාර පාන හා දුම්කොළ	31.8	21.6	-31.9	200.5	160.8	-19.8
බනිජ ද්‍රව්‍ය	2.6	2.8	5.9	18.8	31.7	68.5
ආනයන	<b>1,769.8</b>	<b>1,329.1</b>	<b>-24.9</b>	<b>11,049.9</b>	<b>11,112.8</b>	<b>0.6</b>
මෙයින්,						
පාරිභෝගික භාණ්ඩ	300.0	237.4	-20.9	2,091.5	1,860.9	-11.0
මෙයින්, ආහාර හා පාන වර්ග	116.6	111.6	-4.2	933.7	805.2	-13.8
ආහාරමය නොවන පාරිභෝගික භාණ්ඩ	183.4	125.8	-31.4	1,157.8	1,055.7	-8.8
අන්තර භාණ්ඩ	1,075.9	780.8	-27.4	6,719.5	6,652.8	-1.0
මෙයින්, බනිජ තෙල්	449.1	211.1	-53.0	2,595.9	2,902.8	11.8
රෝපිලි හා රෝපිලි උපාංග	182.6	195.6	7.1	1,340.0	1,297.2	-3.2
ආයෝජන භාණ්ඩ	388.2	308.4	-20.6	2,210.7	2,580.7	16.7
මෙයින්, යන්ත්‍ර සූත්‍ර හා උපකරණ	189.4	147.4	-22.2	1,111.3	1,199.4	7.9
ප්‍රවාහන උපකරණ	97.8	68.9	-29.6	522.7	681.4	30.3
ගොඩනැගිලි ද්‍රව්‍ය	100.9	91.8	-9.0	574.5	697.5	21.4
වෙළඳ ගේෂය	<b>-807.7</b>	<b>-534.6</b>	<b>-33.8</b>	<b>-5,011.9</b>	<b>-5,349.8</b>	<b>6.7</b>
විදේශ සේවා නිපුණතිකයින්ගේ ප්‍රේෂණ	<b>415.4</b>	<b>475.0</b>	<b>14.4</b>	<b>2,922.0</b>	<b>3,417.4</b>	<b>17.0</b>
විදේශීය සාපුරු ආයෝජන (අ)				<b>394.1</b>	<b>451.7</b>	<b>14.6</b>
විවිධ ආයෝජන (ඉදෑ)	<b>-7.3</b>	<b>18.6</b>	<b>354.4</b>	<b>-74.0</b>	<b>205.1</b>	<b>377.1</b>
වාණිජ බැංකු විසින් ලබා ගත් දිගුකාලීන විදේශ ණය					<b>927.5</b>	
සංචාරක ඉපැශීම්	<b>81.3</b>	<b>100.5</b>	<b>23.6</b>	<b>451.4</b>	<b>560.4</b>	<b>24.2</b>
රාජ්‍ය අංශයේ ලැබීම් (ඇ)	<b>1,302.2</b>	<b>1,659.2</b>	<b>27.4</b>	<b>2,812.7</b>	<b>3,958.4</b>	<b>40.7</b>
එයින්, භාණ්ඩාගාර බ්ලේපත් සහ භාණ්ඩාගාර බැඳුම්කර	<b>184.4</b>	<b>573.6</b>	<b>211.1</b>	<b>595.4</b>	<b>1,725.0</b>	<b>189.7</b>

(අ) තාවකාලික

(ආ) ආයෝජන මණ්ඩලයේ අනුමත සමාගම් ලද විදේශීය ගෙය ද ඇතුළත්, විදේශීය සාපුරු ආයෝජන ලැබීම්, වසස් පළමු භාගය සඳහා වාර්තා කර ඇත.

(ඇ) රජය ලද ප්‍රාග්ධන සහ ජ්‍යෙෂ්ඨ සංකීම, භාණ්ඩාගාර බ්ලේපත් හා බැඳුම්කර විකිණීමෙන් ලද ලැබීම් සහ රජයට ලැබුණු දිගුකාලීන ගෙය යනාදිය රාජ්‍ය අංශයේ ලැබීම් තුළ ඇතුළත් වේ.

